

# INSTALLATION, USE, AND CARE QUICK START MANUAL

## SINGLE BLOWER RANGE HOODS

### READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

EN

#### ⚠ WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in the warranty.
- Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA) and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.
- Do not use this unit with any additional solid-state speed control device.
- To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.
- This unit must be grounded.
- As an alternative, this product may be installed with the UL-approved cord kit designated for the product, following instructions packed with the cord kit.
- When applicable local regulations comprise more restrictive installation and/or certification requirements, the aforementioned requirements prevail on those of this document and the installer agrees to conform to these at his own expense.

#### ⚠ WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:**

- Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e.: Crêpes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
- Clean ventilating fan frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan, filters or in exhaust ducts.
- Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

**TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING\*:**

- SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. IF THE FLAMES DO NOT GO OUT IMMEDIATELY, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- NEVER PICK UP A FLAMING PAN — You may be burned.
- DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels — This could cause a violent steam explosion.
- Use an extinguisher ONLY if:
  - You own a Class ABC extinguisher and you know how to operate it.
  - The fire is small and contained in the area where it started.
  - The fire department has been called.
  - You can fight the fire with your back to an exit.

\* Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

#### CAUTION

- For indoor use only.
- For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced fan blade, keep drywall spray, construction dust, etc. off range hood.
- Your hood motor has a thermal overload which will automatically shut off the motor if it becomes overheated. The motor will restart when it cools down. If the motor continues to shut off and restart, have the hood serviced.
- For best capture of cooking fumes, the bottom of the hood must be at a minimum of 18" above the cooking surface for electrical range and at a minimum of 26" above the cooking surface for gas range.
- Always follow the cooking equipment manufacturer's requirements regarding the ventilation needs.
- To reduce the risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside — Do not exhaust air into spaces within walls or ceiling or into attics, crawl space or garage.
- When installing, servicing or cleaning the unit, it is recommended to wear safety glasses and gloves.
- Please read specification label on product for further information and requirements.
- Always use tools appropriate for the task being performed.

For complete warranty statement and service parts, or to learn more about the instructions below, please type your model number in on our website.

To obtain a paper copy of the detailed instructions, please call us.

#### In the United States

Broan-NuTone.com

800-558-1711

#### In Canada

Broan-NuTone.ca or Venmar.ca (including EuroDesign products)

800-567-3855

### RECOMMENDED TOOLS AND ACCESSORIES

- Measuring tape
- Phillips screwdriver no. 2
- Flat blade screwdriver (to open knockout holes)
- Drill, 1/8" drill bit and 1 1/2" hole saw (to mark holes for ducting and cut electrical access hole)
- 7/64" drill bit (to drill holes for EZ1 brackets mounting screws, when applicable)
- Wood shims (2) and wood screws (4) (required for standard installation to framed cabinet)
- Saw (to cut holes for ducted application)
- Sheet metal shears (ducted installation only, for duct adjustment)
- Pliers (ducted installation only, for duct adjustment)
- Metal foil duct tape (for ducted applications)
- Scissors (to cut metal foil duct tape)
- Pencil
- Wire stripper
- Strain relief, 1/2" diameter (to secure house wiring cable to the hood)
- BP87Q Damper (needed if 7" round ducting is used)

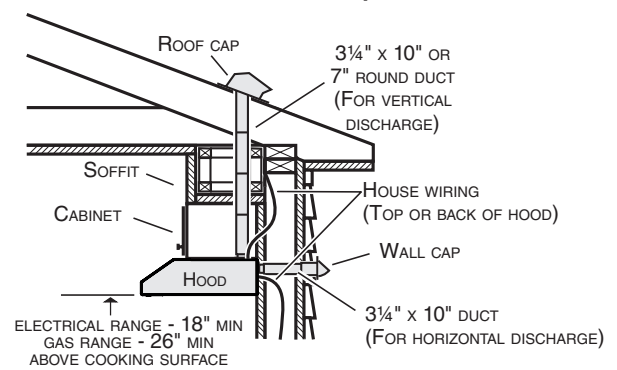
### INSTALL DUCTWORK (DUCTED INSTALLATIONS ONLY)

Choose a straight, short duct run to allow the hood to perform most efficiently. Long duct runs, elbows and transitions will reduce the performance of the hood. Use as few of them as possible. When possible, use at least 2 foot straight runs before any turns. Larger ductwork may be required for best performance with longer duct runs.

NOTE: To use 6" round ducting, install a 3 1/4" x 10" to 6" round transition (not included). The performances may be affected.

Install wall cap or roof cap (sold separately); ensure there is no leak in house insulation. Connect metal ductwork to cap and work back towards the hood location. Use 2" metal foil duct tape to seal the joints between ductwork sections.

NOTE: Mounting distances over 30" are at the installer and user discretion.



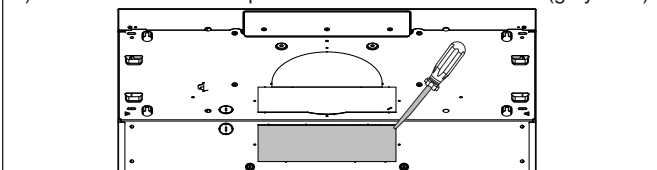
### PREPARE THE HOOD

- Remove round adapter plate from the top of the hood (some models only). Save the screws (all models).
- Remove all protective polyfilm from the hood and/or parts. Remove the filter(s).
- Remove EZ1 brackets (if applicable), damper and parts bag from the hood (in grey).
- Remove the wiring cover (in grey).
- Remove power cable knockout from top (vertical wiring) OR back (horizontal wiring) of hood. Install an appropriate strain relief, 1/2" diameter (not included).
- Remove and discard 3 screws with recirculation cover plate (in grey). Go to *Install the hood*.

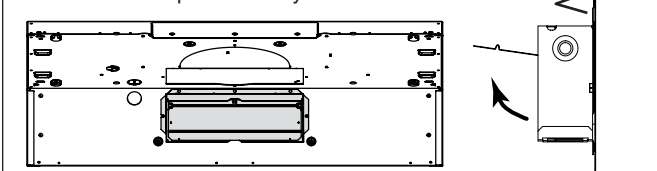
7. Remove the exhaust knockout and install the adapter according to the chosen evacuation configuration:

#### For 3 1/4" x 10" horizontal exhaust

a) Remove the knockout plate from the back of the hood (grey area).

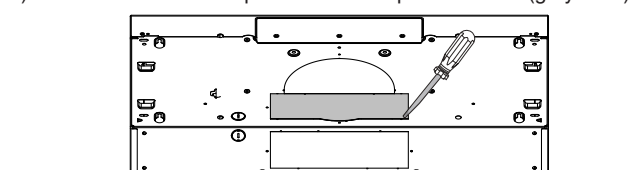


b) Using the screws removed in step 1, install the damper assembly as follows:

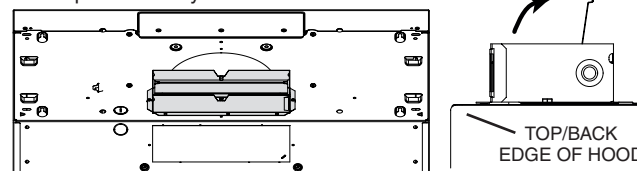


#### For 3 1/4" x 10" vertical exhaust

a) Remove the knockout plate from the top of the hood (grey area).

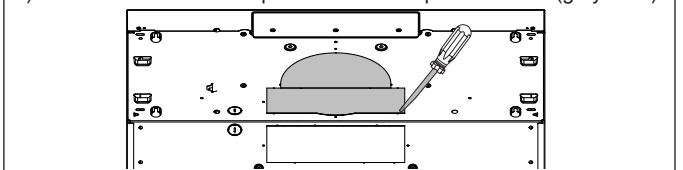


b) Using the screws removed in step 1, install the damper assembly as follows:

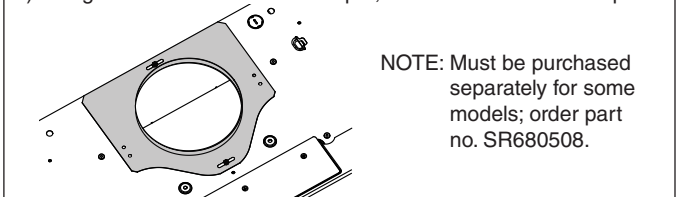


#### For 7" round vertical exhaust

a) Remove both knockout plates from the top of the hood (grey area).



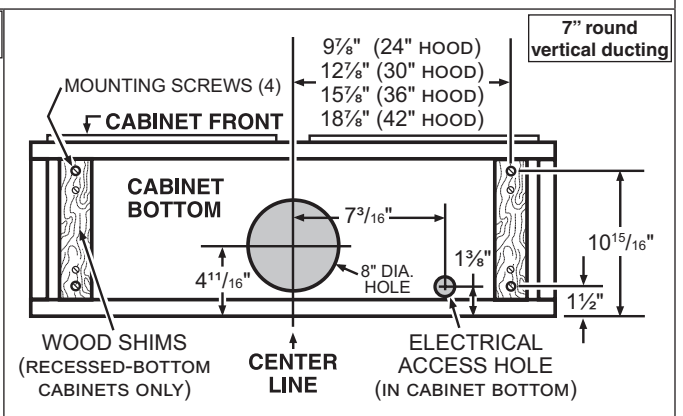
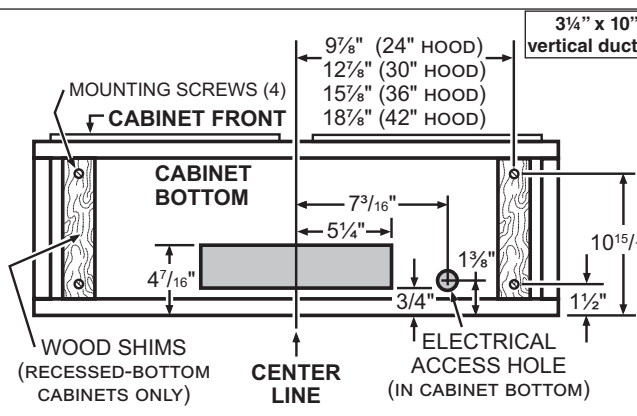
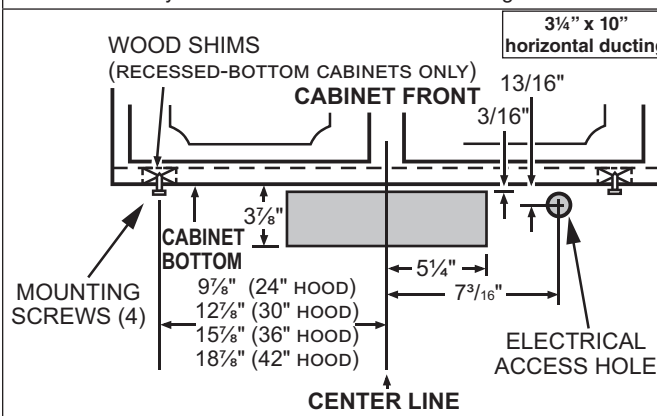
b) Using the screws removed in step 1, install the 7" round duct plate:



NOTE: Must be purchased separately for some models; order part no. SR680508.

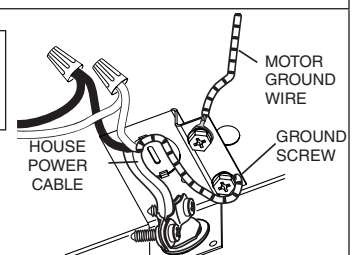
### INSTALL THE HOOD (SEE REVERSE FOR EZ1 ONE-PERSON INSTALLATION)

- Cutout the wall or cabinet for power cord and ducting according to the diagrams below (no ducting for non-ducted installation, only cut the hole for electrical wiring).
- Pull house power cable out.
- Install half-way 4 round head no. 8 x 5/8" mounting screws as indicated below.



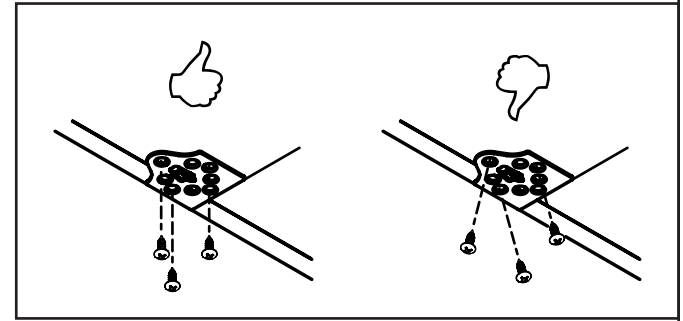
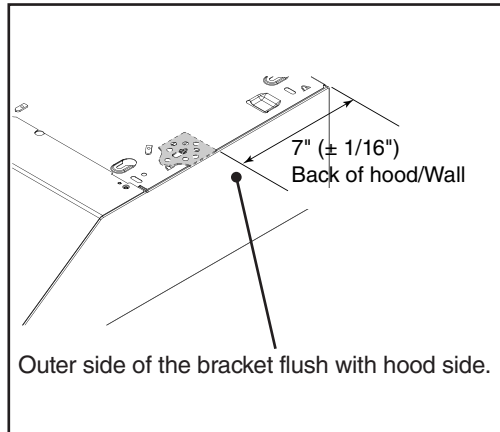
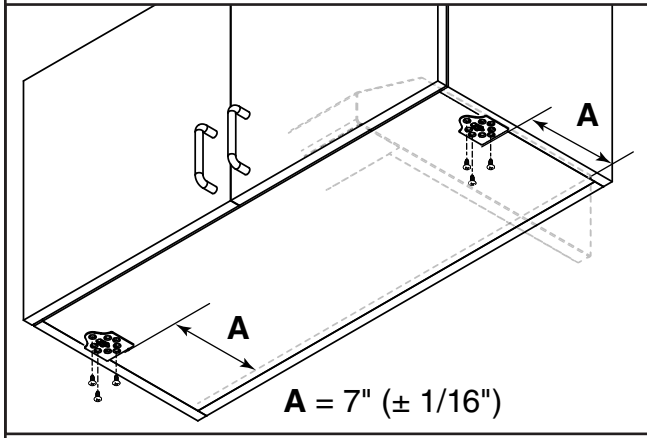
- Approach the hood from the installation site and run the house power cable through the strain relief.
- Install the hood on the 4 screws previously installed half-way at step 3.
- WHILE HOLDING THE HOOD, tighten the 4 screws to secure the hood to the cabinet.
- Connect ductwork to the hood and make joints air-tight using metal foil duct tape (ducted installation only).
- Secure the power cable to the hood using the strain relief.
- Connect House Power Cable to the range hood wiring: BLACK to BLACK, WHITE to WHITE and GREEN or bare wire under GREEN ground screw (see illustration).
- Reinstall the wiring cover.
- Reinstall the filter(s). **Non-ducted installation only:** Purchase non-ducted filter(s) from your local distributor or retailer (see product specification label for filter type). Attach the non-ducted filter(s) following instructions packed with the non-ducted filters.

**WARNING:** electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.



## INSTALL OPTIONAL EZ1 TEMPORARY SUPPORT BRACKETS

The EZ1 installation system consists of 2 brackets (included in parts bag). Use these brackets to TEMPORARILY hang the hood to the cabinet during its installation. If not used, go to step 6.



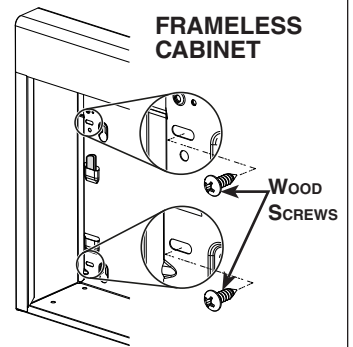
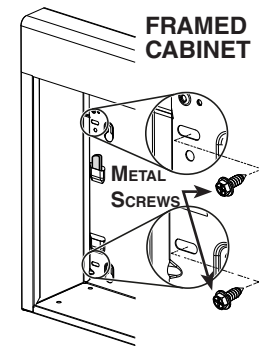
The following procedure applies to both framed or frameless cabinet installations.

### VERTICAL EXHAUST INSTALLATION ONLY

1. Pull house power cable out.
2. Hang the hood on the brackets using the 2 recessed FRONT HOLES. **While holding the hood**, run the house power cable into the hood through the strain relief previously installed. Attach power cable to the hood.

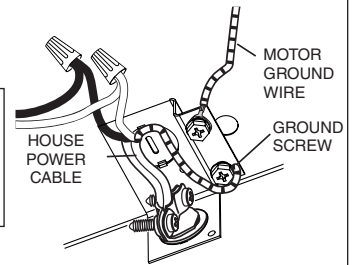
**For framed cabinet**, secure the hood to the EZ1 brackets using 4 no. 8-18 x 1/2" metal screws (included). Insert 2 screws per side, in the slots.

**For frameless cabinet**, secure the hood to the cabinet using 4 no. 8 x 5/8" round head wood screws (included). Insert 2 screws per side, in the slots.



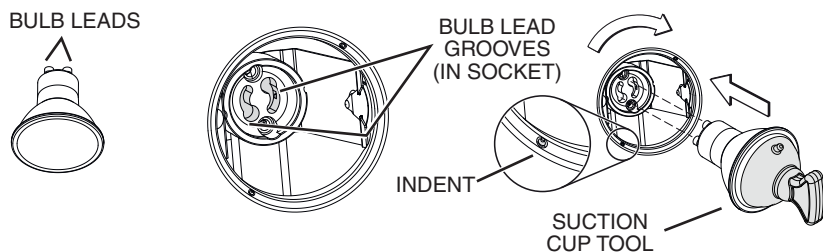
1. Connect ductwork to the hood and make joints air-tight using metal foil duct tape (ducted installation only).
2. Connect House Power Cable to the range hood wiring: BLACK to BLACK, WHITE to WHITE and GREEN or bare wire under GREEN ground screw (see illustration).
3. Reinstall the wiring cover.
4. Reinstall the filters. **Non-ducted installation only:** Purchase 2 non-ducted filters from your local distributor or retailer (see product specification label for filter type). Attach the non-ducted filters following instructions packed with the non-ducted filters.

**WARNING:** electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.



## INSTALL THE LIGHT BULBS (SOME MODELS ONLY)

Install two dimmable LED bulbs (120 V, 7 W max., MR16 with GU10 base).



Align the bulb leads with the small indentations located on the border of the lamp location on hood (see inset above), then install the bulbs by placing the bulb leads into their grooves in the socket. Gently push upwards and turn clockwise until secured.

**NOTE:** The Suction Cup Tool can be used to install and remove light bulbs. Press suction cup tool on bulb and rotate counterclockwise to remove bulb or clockwise to install bulb.

Scan the QR code for the brands, part numbers and sellers of the approved LED bulbs.



## LED LIGHTING (MODULES) (SOME MODELS ONLY)

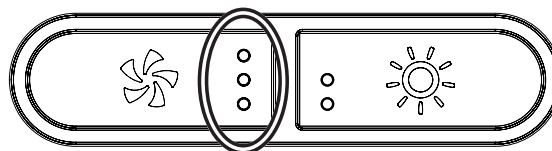
The LED modules included with these hoods are the latest in LED cooktop illumination technology specially designed to operate in the elevated temperatures of cooking - offering bright lighting and lasting up to 25 times as long as a standard bulb and greater reliability than typical replacement LED bulbs.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- The grease filter(s) should be cleaned frequently. Use a warm dishwashing detergent solution. Dishwasher safe.
- Clean all-metal filters in the dishwasher using a non-phosphate detergent. Discoloration of the filters may occur if using phosphate detergents, or as a result of local water conditions - but this will not affect filter performance. This discoloration is not covered by the warranty. To minimize or prevent discoloration, hand wash filters using a mild detergent.
- The fan blade should be cleaned frequently. Use a clean cloth soaked with warm detergent solution.
- Clean painted finish with warm water and mild detergent only. If discoloration occurs, use a finish polish such as automotive polish. **DO NOT** use rough abrasive cleaner or porcelain cleaner.
- Stainless steel cleaning (refer to the detailed instructions for detergents to avoid):
  - Do:
    - Regularly wash with clean cloth or rag soaked with warm water and mild soap or liquid dish detergent.
    - Always clean in the direction of original polish lines.
    - Always rinse well with clear water (2 or 3 times) after cleaning. Wipe dry completely.
    - You may also use a specialized household stainless steel cleaner.
  - Don't:
    - Use any steel or stainless steel wool or any other scrapers to remove stubborn dirt.
    - Use any harsh or abrasive cleansers.
    - Allow dirt to accumulate.
    - Let plaster dust or any other construction residues reach the hood. During construction/renovation, cover the range hood to make sure no dust sticks to the stainless steel surface.

## OPERATION

Hoods with electronic control:



If FLASHING, it is time to clean filters. Clean filters, and PRESS and HOLD for 3 SECONDS to reset filter cleaning reminder.

**For ADA compliance installation guidelines, please type the model number into our website.**

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE DÉMARRAGE RAPIDE

## HOTTES À VENTILATEUR SIMPLE

### LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

FR

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES, SUIVEZ LES DIRECTIVES SUIVANTES :**

- N'utilisez cet appareil que de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués dans la garantie.
- Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, couper l'alimentation électrique en verrouillant le panneau de distribution afin d'éviter sa remise en marche accidentelle. Si le panneau de distribution ne peut être verrouillé, y fixer un avertissement en évidence, telle qu'une étiquette de couleur vive.
- Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par une personne qualifiée, conformément aux codes et aux standards de construction, incluant ceux concernant la protection contre les incendies.
- Une quantité d'air adéquate est requise afin d'assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz par la cheminée dans le cas des équipements alimentés au gaz afin de prévenir les retours de cheminée. Conformez-vous aux instructions et aux standards de sécurité des fabricants d'équipement de chauffage, tel qu'ils sont publiés par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) ainsi que les responsables des codes locaux.
- Veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou d'autres équipements non apparents lors de la découpe ou du perçage du mur ou du plafond.
- Les ventilateurs avec conduits doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
- Ne pas utiliser cet appareil avec une commande de vitesse à semi-conducteur additionnelle.
- Afin de réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits de métal.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Si désiré, ce produit peut être installé avec l'ensemble de cordon d'alimentation homologué par UL spécialement conçu pour ce produit, en suivant les directives incluses avec le cordon.
- Lorsqu'une réglementation est en vigueur et qu'elle comporte des exigences d'installation et/ou de certification plus restrictives, lesdites exigences prévalent sur celles de ce document et l'installateur entend s'y conformer à ses frais.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE CUISINIÈRE :**

- Ne jamais laisser les appareils de cuisson sans surveillance lorsqu'ils sont réglés à feu vif. Les débordements engendrent de la fumée et des déversements graisseux pouvant s'enflammer. Chauffez l'huile lentement, à feu doux ou moyen.
- Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à feu vif ou que vous cuisinez des mets flambés (par ex. : crêpes Suzette, cerises jubilé, steaks au poivre flambés).
- Nettoyez régulièrement l'hélice du ventilateur. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur, le filtre ou les conduits d'évacuation.
- Utilisez le bon format de casserole. Servez-vous toujours de casseroles et d'ustensiles appropriés à la dimension de la surface chauffante.

**AFIN DE RÉDUIRE TOUT RISQUE DE BLESSURES LORS D'UN FEU DE CUISINIÈRE, SUIVEZ CES DIRECTIVES\* :**

- ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle hermétique, une tôle à biscuits ou un plateau métallique et ensuite, éteignez le brûleur. **PRENEZ SOIN D'ÉVITER LES BRÛLURES. SI LES FLAMMES NE S'ÉTEIGNENT PAS IMMÉDIATEMENT, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS.**
- NE PRENEZ JAMAIS UNE CASSEROLE EN FLAMMES DANS VOS MAINS. Vous pourriez vous brûler.
- N'UTILISEZ PAS D'EAU, incluant un linge à vaisselle ou une serviette mouillée, cela pourrait occasionner une violente explosion de vapeur.
- N'utilisez un extincteur QUE DANS LE CAS OÙ :
  - Vous possédez un extincteur de classe ABC et vous en connaissez le fonctionnement.
  - Le feu est petit et limité à l'endroit où il a débuté.
  - Les pompiers ont été avisés.
  - Vous pouvez combattre l'incendie en ayant accès à une sortie.

\* Tirées du *Kitchen Fire Safety Tips* publié par la NFPA.

#### ATTENTION

- Pour une utilisation à l'intérieur seulement.
- Pour usage domestique seulement. Ne pas utiliser pour évacuer des vapeurs ou des matières dangereuses ou explosives.
- Afin d'éviter tout dommage au moteur et de débalancer ou de rendre bruyante l'hélice du moteur, garder votre appareil à l'abri des poussières de gypse et de construction/rénovation, etc.
- Le moteur de votre hotte possède une protection thermique qui éteindra automatiquement le moteur s'il surchauffe. Le moteur redémarrera automatiquement une fois refroidi. Si le moteur continue à arrêter et à redémarrer, faites-le vérifier.
- Pour une meilleure évacuation des odeurs de cuisson, le bas de votre hotte doit être situé à un minimum de 18 po (avec un four électrique) et à un minimum de 26 po (avec un four au gaz) au-dessus de la surface de cuisson.
- Toujours suivre les recommandations du fabricant de l'appareil de cuisson concernant les exigences de cet appareil en matière de ventilation.
- Afin de réduire les risques d'incendie et évacuer l'air adéquatement, assurez-vous que les conduits évacuent l'air à l'extérieur. Ne pas évacuer l'air dans des espaces restreints comme l'intérieur des murs ou plafond ou dans le grenier, faux plafond ou garage.
- Il est recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité lors de l'installation, de l'entretien ou de la réparation de cet appareil.
- Veillez consulter l'autocollant apposé à l'intérieur de la hotte pour plus d'information ou autres exigences.
- Utiliser des outils appropriés lors de l'installation.

Pour obtenir l'énoncé de garantie, la liste de pièces de remplacement, ainsi que les instructions détaillées, inscrire votre no. de modèle sur notre site Internet.

Pour obtenir une copie papier des instructions détaillées, appelez-nous.

Aux États-Unis

Broan-NuTone.com

800-558-1711

Au Canada

Broan-NuTone.ca ou Venmar.ca (y compris EuroDesign)

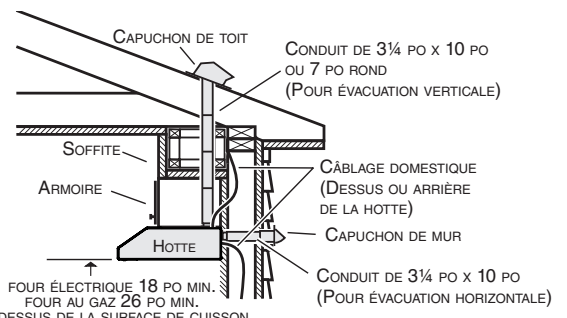
800 567-3855

### OUTILS ET ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

- Ruban à mesurer
- Tournevis Phillips n° 2
- Tournevis à lame plate (pour dégager les ouvertures préamorcées)
- Perceuse, foret de 1/8 po et scie cloche de 1 1/2 po (pour marquer les repères des trous pour les conduits et découper le trou pour le passage du fil d'alimentation électrique)
- Foret de 7/64 po (pour percer les trous des vis de montage des supports EZ1, le cas échéant)
- Cales de bois (2) et vis à bois (4) (pour une installation sous une armoire à fond en retrait)
- Scie (pour la découpe des trous d'une installation avec conduits)
- Cisailles à tôle (installation avec conduits, pour l'ajustement de ceux-ci)
- Pincettes (installation avec conduits, pour l'ajustement de ceux-ci)
- Ruban adhésif de métal (installation avec conduits)
- Ciseaux (pour couper le ruban adhésif de métal)
- Crayon
- Pince à dénuder
- Serre-fils de 1/2 po de diamètre (pour fixer le câble électrique de la maison à la hotte)
- Volet BP87Q (nécessaire si des conduits de 7 po ronds sont utilisés)

### INSTALLATION DES CONDUITS (INSTAL. AVEC CONDUITS SEULEMENT)

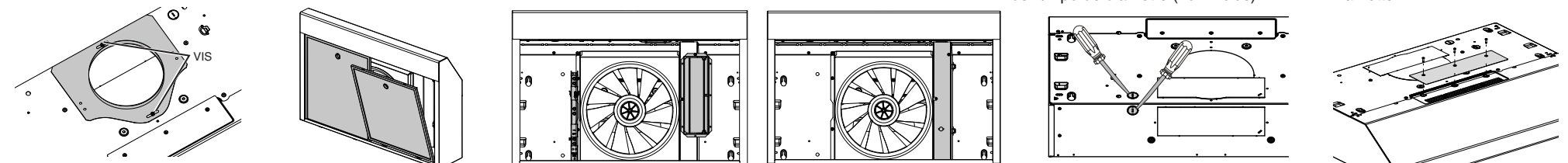
Un conduit droit et court permettra à votre hotte de fonctionner plus efficacement. Un conduit long avec des coudes et des transitions réduira la performance de votre hotte. En utiliser le moins possible. Si possible, utiliser un conduit droit d'au moins 2 pieds avant d'installer un coude. Pour une grande distance, un conduit d'évacuation de l'air au diamètre plus grand peut être requis pour obtenir une meilleure performance. NOTE : Pour utiliser des conduits ronds de 6 po, installer une transition de 3 1/4 po x 10 po à 6 po rond (non incluse). Les performances pourraient être affectées. Installer un capuchon de toit ou de mur (vendus séparément). Relier le conduit en métal au capuchon, puis acheminer le conduit jusqu'à l'emplacement de la hotte. Sceller hermétiquement les raccords à l'aide de ruban adhésif de métal de 2 po de largeur.



NOTE : Une distance supérieure à 30 po demeure à la discrétion de l'installateur et de l'utilisateur.

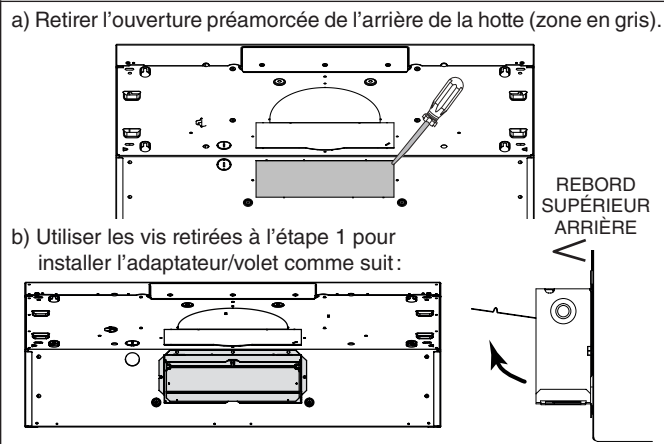
### PRÉPARATION DE LA HOTTE

- Retirer la plaque pour conduit rond du dessus de la hotte (certains modèles seulement). Garder les vis (tous les modèles).
- Retirer toute pellicule de plastique protectrice de la hotte et/ou ses pièces. Retirer le(s) filtre(s).
- Retirer les supports EZ1 (si présents), l'adaptateur/volet et le sac de pièce de la hotte (en gris).
- Retirer le couvercle des fils électrique (en gris).
- Retirer l'ouverture préamorcée du câble d'alimentation électrique du dessus (câblage vertical) OU de l'arrière de la hotte (câblage horizontal). Installer un serre-fils de 1/2 po de diamètre (non inclus).
- Retirer et se défaire des 3 vis avec la plaque de recirculation (en gris). Aller à *Installation de la hotte*.

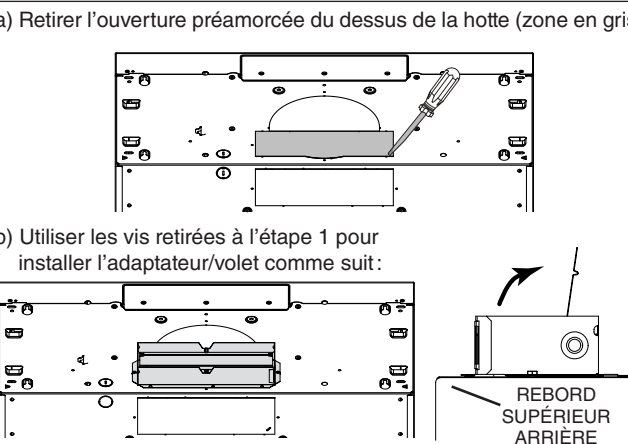


7. Retirer l'ouverture préamorcée pour l'évacuation et installer l'adaptateur selon la configuration choisie :

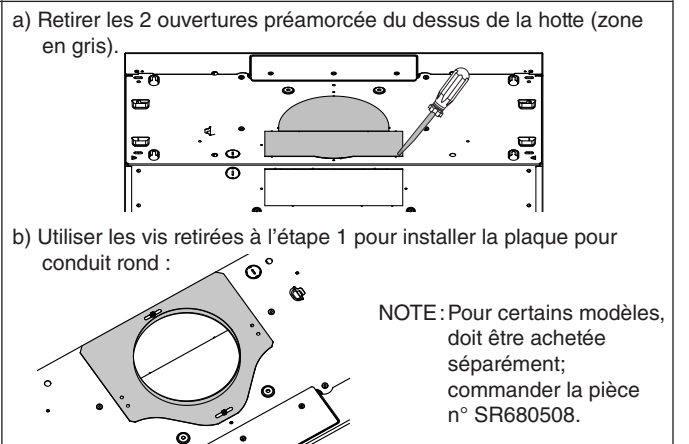
#### Évacuation horizontale 3 1/4 po x 10 po



#### Évacuation verticale 3 1/4 po x 10 po

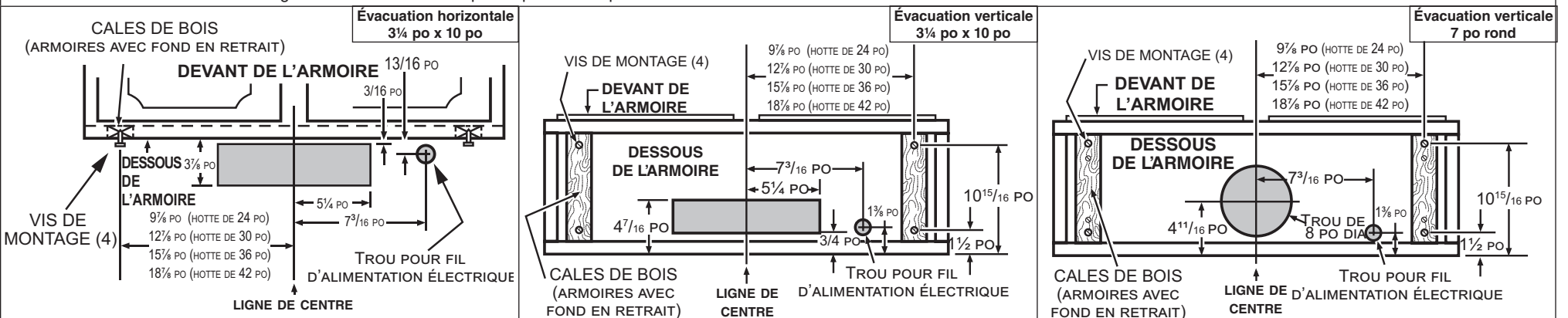


#### Évacuation verticale 7 po rond



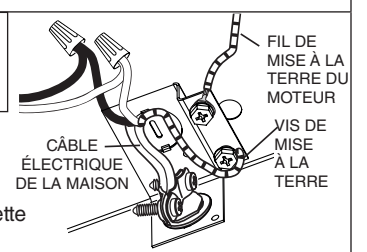
### INSTALLATION DE LA HOTTE (VOIR AU VERSO POUR L'INSTALLATION AVEC SUPPORTS EZ1)

- Découper dans le mur ou l'armoire les trous pour le conduit et le câble électrique selon un des diagrammes ci-dessous (pour une installation en recirculation, découper seulement le trou pour le câble électrique).
- Sortir le câble électrique.
- Visser à mi-hauteur 4 vis de montage à tête ronde n° 8 x 5/8 po tel qu'il est indiqué ci-dessous :



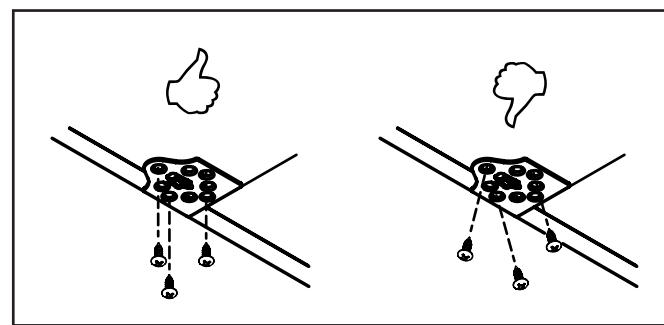
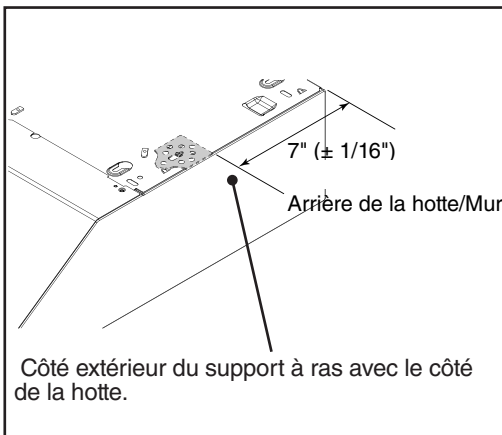
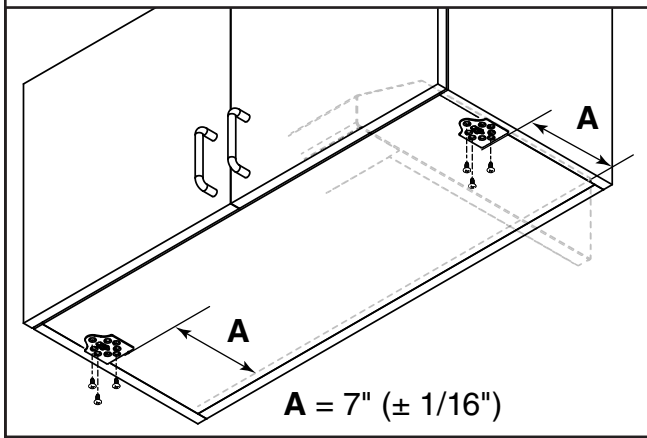
- Approcher la hotte de son emplacement d'installation et passer le fil d'alimentation électrique à travers le serre-fils.
- TOUT EN RETENANT LA HOTTE, serrer les 4 vis pour fixer la hotte à l'armoire.
- Raccorder le conduit à la hotte et sceller les joints à l'aide de ruban adhésif de métal (installation avec conduit seulement).
- Fixer le câble d'alimentation électrique à la hotte à l'aide du serre-fils.
- Connecter le câble d'alimentation électrique à la hotte comme suit : NOIR avec NOIR, BLANC avec BLANC et VERT ou fil dénudé à la vis VERTE de mise à la terre (voir l'illustration).
- Remettre en place le couvercle des fils.
- Remettre en place les filtres. **Installation en recirculation seulement :** Se procurer le(s) filtre(s) de recirculation chez votre distributeur ou votre détaillant local (voir l'étiquette de spécification pour connaître le type de filtre). Installer selon les directives incluses.

**AVERTISSEMENT :** le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié conformément aux codes et aux standards en vigueur, incluant ceux contre les incendies.



## INSTALLER LES SUPPORTS DE MONTAGE OPTIONNELS TEMPORAIRES EZ1

Le système d'installation EZ1 comprend 2 supports (inclus dans le sac de pièces). Utiliser ces supports pour tenir TEMPORAIREMENT la hotte à l'armoire durant l'installation. Si non utilisé, aller à l'étape 6.



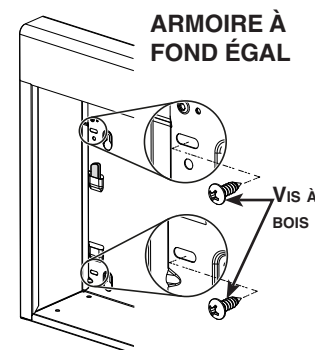
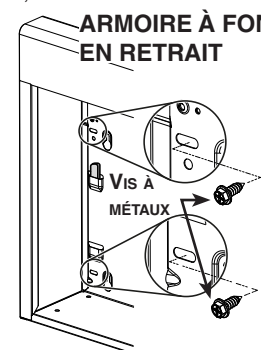
La procédure suivante convient autant pour les armoires à fond en retrait qu'à fond égal.

### INSTALLATION EN ÉVACUATION VERTICALE SEULEMENT

1. Sortir le câble d'alimentation électrique.
2. Accrocher la hotte aux supports par les 2 TROUS ENFONCÉS AVANT. **Tout en retenant la hotte**, insérer le câble d'alimentation dans le serre-fils installé précédemment et le fixer à la hotte.

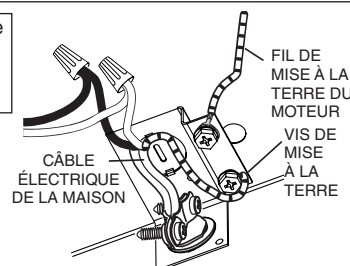
**Pour une armoire à fond en retrait**, fixer la hotte au supports EZ1 à l'aide de 4 vis à métaux n° 8-18 x 1/2 po (incluses). Insérer 2 vis par côté, dans les fentes.

**Pour une armoire à fond égal**, fixer la hotte à l'armoire à l'aide de 4 vis à bois à tête ronde n° 8 x 5/8 po (incluses). Insérer 2 vis par côté, dans les fentes.



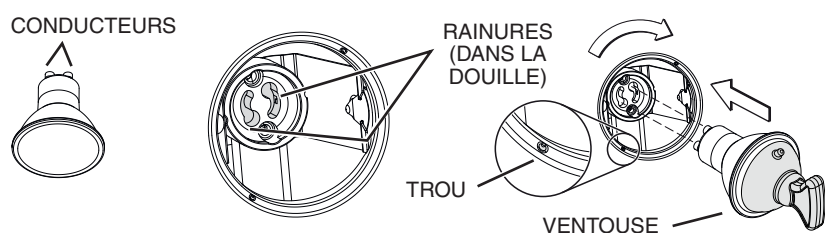
1. Raccorder le conduit à la hotte et sceller les joints à l'aide de ruban adhésif de métal (installation avec conduit seulement).
2. Connecter le câble d'alimentation électrique à la hotte comme suit: NOIR avec NOIR, BLANC avec BLANC et VERT ou fil dénudé à la vis VERTE de mise à la terre (voir l'illustration).
3. Remettre en place le couvercle des fils.
4. Remettre en place les filtres. **Installation en recirculation seulement**: Se procurer les filtres de recirculation chez votre distributeur ou votre détaillant local (voir l'étiquette de spécification pour connaître le type de filtre). Installer selon les directives incluses avec les filtres.

**AVERTISSEMENT**: le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié conformément aux codes et aux standards en vigueur, incluant ceux contre les incendies.



## AMPOULES (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

Installer 2 ampoules DEL à intensité réglable (120 V, 7 W max., MR16 à culot GU10).



Aligner les conducteurs de l'ampoule avec les petits trous situés sur le bord de l'emplacement de l'ampoule sur la hotte (voir le médaillon ci-dessus), puis installer l'ampoule en glissant ses conducteurs dans les rainures, à l'intérieur de la douille. Pousser doucement vers le haut et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ampoule soit bien en place.

**NOTE**: La ventouse peut être utilisée pour installer et retirer les ampoules. Appuyer la ventouse sur l'ampoule puis tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'ampoule ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.

Balayez le code QR pour connaître les marques, numéros de pièce et les vendeurs des ampoules DEL approuvées.



## ÉCLAIRAGE DEL (MODULES) (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

Ces hottes sont munies de modules DEL offrant un éclairage brillant, issus de la plus récente technologie en matière d'éclairage de surface de cuisson et spécialement conçus pour fonctionner dans un environnement à chaleur élevée. Leur durabilité est jusqu'à 25 fois supérieure à celle d'ampoules standards et ils sont plus robustes que les ampoules à DEL typiques.

Pour connaître les lignes directrices de l'ADA (*Americans with Disabilities Act*) concernant l'installation, veuillez inscrire le numéro de modèle dans notre site Internet.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Les filtres à graisses doivent être nettoyés fréquemment. Utiliser une solution d'eau chaude et de détergent. Lavables au lave-vaisselle.
- Nettoyer les filtres fabriqués entièrement de métal au lave-vaisselle à l'aide d'un détergent sans phosphate. L'utilisation d'un détergent avec phosphates ainsi que les conditions locales de l'eau peuvent entraîner une décoloration des filtres, sans toutefois affecter leur performance. Cette décoloration n'est pas couverte par la garantie. Afin de prévenir ou de limiter la décoloration, laver les filtres à la main avec un détergent doux.
- L'hélice doit être nettoyée fréquemment. Utiliser un chiffon propre imbibé d'une solution d'eau chaude et de détergent.
- Nettoyer les surfaces peintes avec de l'eau chaude et un détergent doux seulement. S'il y a décoloration, utiliser une bonne cire telle qu'une cire automobile. NE PAS utiliser de nettoyant abrasif ou de nettoyant à porcelaine.
- Nettoyage de l'acier inoxydable (Voir les instructions détaillées pour connaître les détergents à éviter).

À faire:

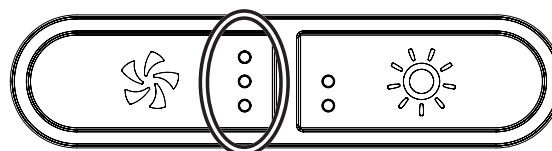
- Laver régulièrement les surfaces à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'eau chaude et de savon doux ou de détergent liquide à vaisselle.
- Toujours nettoyer dans le sens du polissage.
- Toujours bien rincer avec de l'eau claire (2 à 3 fois) et essuyer complètement.
- Un nettoyant domestique conçu spécialement pour l'acier inoxydable peut aussi être utilisé.

À ne pas faire:

- Ne pas utiliser de laine d'acier ou d'acier inoxydable ou tout autre grattoir pour enlever la saleté tenace.
- Ne pas utiliser une poudre nettoyante abrasive ou rugueuse.
- Ne pas laisser la saleté s'accumuler.
- Ne pas laisser la poussière de plâtre ou tout autre résidu de construction atteindre la hotte. Couvrir la hotte pour la durée des travaux afin de s'assurer qu'aucune poussière n'atteigne la hotte.

## FONCTIONNEMENT

Hottes avec commande électronique:



Si CLIGNOTENT, il est temps de nettoyer les filtres. Nettoyer les filtres, puis APPUYER 3 SECONDES pour remettre à zéro les témoins d'entretien des filtres.

# GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

## CAMPANAS EXTRACTORAS DE UN SOLO VENTILADOR

### LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS

SP

#### ⚠️ ADVERTENCIA

#### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN CORPORAL, RESPETE LAS SIGUIENTES INDICACIONES:

- Utilice esta unidad únicamente de la forma en que indica el fabricante. Si tiene cualquier pregunta, póngase en contacto con el fabricante en la dirección o el teléfono que aparecen en la garantía.
- Antes de reparar o limpiar el aparato, apáguelo en el tablero de servicio y bloquee los medios de desconexión para impedir que la corriente se conecte accidentalmente. Cuando no se pueda bloquear los medios de desconexión, coloque un dispositivo de advertencia visible (como una etiqueta) en el tablero de servicio.
- La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por personal calificado de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluso los relativos a la construcción ignífuga.
- Para lograr una combustión adecuada y una extracción correcta de los gases a través de la salida del humo (chimenea) del equipo quemador de combustible — evitando así el contratiempo — es necesario disponer de aire suficiente. Siga las directrices del fabricante del equipo de material térmico y las normas de seguridad, como las que publica la NFPA (asociación de protección contra los incendios) y la ASHRAE (sociedad estadounidense de técnicos de calefacción, refrigeración y aire acondicionado) así como los códigos de los organismos responsables locales.
- Al cortar o perforar la pared o el techo, procure no dañar el cableado eléctrico ni otras instalaciones de servicios públicos.
- Los ventiladores entubados siempre deben tener salida al exterior.
- No use esta unidad con ningún otro control de velocidad de estado sólido.
- Para reducir el riesgo de incendio, utilice sólo tuberías metálicas.
- Este aparato debe conectarse a tierra.
- Como alternativa, se puede instalar este producto con el juego de cable de alimentación aprobado por UL y diseñado para el producto, siguiendo las instrucciones incluidas con el cable.
- Cuando una reglamentación local esta en vigor y conlleva exigencias de instalación y/o de certificación más estrictas, susodichas exigencias prevalecen sobre aquellas en este documento y el instalador acepta someterse a estas exigencias a sus gastos.

#### ⚠️ ADVERTENCIA

#### PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE ARDA LA GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA COCINA:

- No deje nunca recipientes de cocina a fuego vivo sin vigilancia. Los desbordamientos producen humo y derrames grasientos que pueden inflamarse. Caliente el aceite despacio, a fuego lento o mediano.
- Ponga en marcha siempre la campana extractora al cocinar a temperaturas elevadas o al cocinar alimentos flameados (crepas Suzette, cerezas jubilee, res con pimienta flameada).
- Limpie el ventilador con frecuencia. No deje que la grasa se acumule en el ventilador, ni en los filtros o en los conductos de evacuación.
- Utilice cacerolas de tamaño apropiado. Emplee siempre un recipiente adecuado para el tamaño de la placa.

#### PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CORPORALES EN EL CASO DE QUE ARDA LA GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA COCINA, SIGA ESTAS INDICACIONES:

- SOFOQUE LAS LLAMAS con una tapa ajustada, una hoja o bandeja metálica para hornear galletas, y apague luego el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. SI LAS LLAMAS NO SE APAGAN INMEDIATAMENTE, EVACUE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- NO SUJETE NUNCA UNA SARTÉN EN LLAMAS ya que podría quemarse.
- NO USE AGUA, ni trapos húmedos. Podría causar una violenta explosión de vapor.
- Utilice un extintor SOLAMENTE si:
  - Tiene un extintor de tipo ABC y sabe usarlo.
  - El incendio es pequeño y está circunscrito a la zona donde empezó.
  - Ya ha llamado a los bomberos.
  - Puede tratar de apagar el fuego si dispone siempre de una salida detrás de usted.

\* Fuente: "Kitchen Fire Safety Tips" publicado por la NFPA.

#### PRECAUCIÓN

- Sólo para una utilización en el interior.
- Sólo para ventilación general. No debe utilizarse para extraer materiales o vapores peligrosos o explosivos.
- Para evitar daños en el cojinete del motor y que la hélice haga ruido o se desequilibre, mantenga la unidad de alimentación lejos de los vaporizadores de pirca, del polvo de la construcción, etc.
- El motor de la campana tiene un dispositivo contra sobrecargas térmicas que apaga el motor automáticamente si éste se sobrecalienta. El motor volverá a ponerse en marcha cuando se enfíe. Si el motor sigue apagándose, haga examinar el motor.
- Para lograr una mejor captura de las impurezas producidas al cocinar, la parte inferior de la campana deberá estar a un mínimo de 18" con un horno eléctrico y a un mínimo de 26" con un horno a gas por encima de la superficie de la cocina.
- Siga siempre las indicaciones del fabricante del equipo de cocina sobre las necesidades de ventilación.
- Para reducir los riesgos de incendio y extraer el aire debidamente, el aire debe evacuar fuera. No extraiga el aire a espacios situados entre las paredes, en el techo o en el desván, falso techo o garaje.
- Se aconseja llevar anteojos y guantes de seguridad al instalar, reparar o limpiar el aparato.
- Para mayor información y conocer los requisitos, lea la etiqueta con las especificaciones en el producto.
- Utilice siempre las herramientas apropiadas para el trabajo a realizar.

Para información completa sobre la garantía y las piezas o para obtener instrucciones más detalladas, escribe su número de modelo en nuestro sitio web.

Para recibir una copia impresa de las instrucciones, llame al:

#### Estados Unidos

Broan-NuTone.com

800-558-1711

#### Canadá

Broan-NuTone.ca o Venmar.ca (incluida EuroDesign)

800-567-3855

### HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS RECOMENDADOS

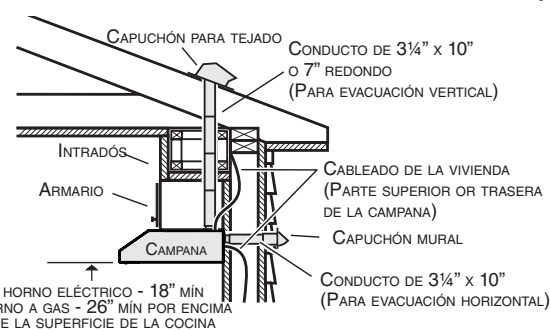
- Cinta métrica
- Destornillador Phillips n.º 2
- Destornillador de punta plana (para abrir los orificios punzonados)
- Taladro, broca de 1/8" y sERRUCHO de calar de 1/2" (para cortar el orificio de acceso del cableado eléctrico)
- Broca de 7/64" (para taladrar orificios para los tornillos de montaje de los soportes EZ1, si es el caso)
- Calzos de madera (2) y tornillos para madera (4) (necesarios para la instalación en armario de cocina con armazón)
- Sierra (para cortar orificios para aplicaciones con conductos)
- Cizalla (para instalaciones con conductos únicamente, para ajustar los conductos)
- Alicates (para instalaciones con conductos únicamente, para ajustar los conductos)
- Cinta adhesiva metálica (para aplicaciones con conductos)
- Tijeras (para cortar la cinta adhesiva metálica)
- Lápiz
- Desfibrador de hilos
- Descarga de presión, de 1/2" de diámetro (para sujetar el cableado de la vivienda a la campana)
- Compuerta BP87Q (necesario si se utiliza conductos redondos de 7 pulg.)

### INSTALE LOS CONDUCTOS (INSTAL. CANALIZADAS ÚNICAMENTE)

Un paso recto y corto para que la campana funcione de la forma más eficaz. Los recorridos largos, los codos y las transiciones reducen el desempeño de la campana. Use los menos posible. Cuando pueda, prevea al menos 2 pies de conducto recto antes de cualquier giro. Pueden ser necesarios conductos más anchos para lograr mejor desempeño cuando los conductos más largos giran.

NOTA: Para utilizar conducto redondo de 6" instale un adaptador de 3/4" x 10" a redondo de 6" (no incluido). El rendimiento puede verse afectado.

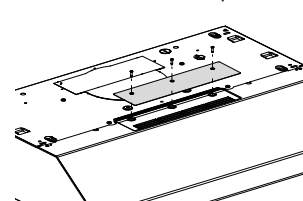
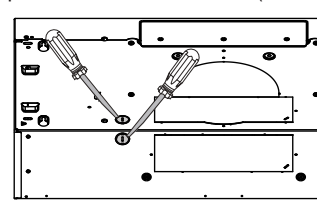
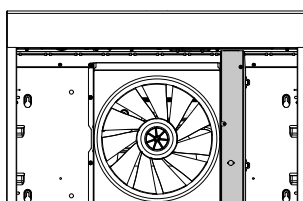
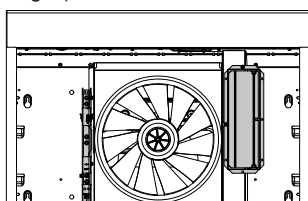
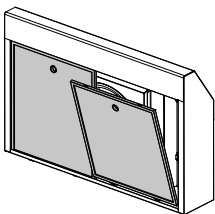
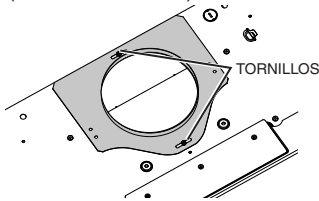
Instale un capuchón mural o un capuchón para tejado (se venden por separado). Conecte el conducto metálico al capuchón y vuelva al lugar donde se encuentra la campana. Use cinta adhesiva metálica de 2" para sellar las juntas entre los tramos de los conductos.



NOTA: Las distancias superiores a 30" son a discreción del instalador y del usuario.

### PREPARE LA CAMPANA

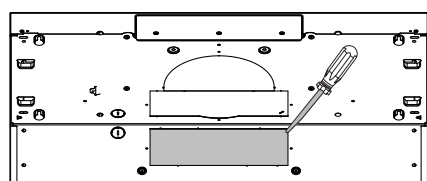
- Retire la placa del adaptador redondo de la parte superior de la campana (en ciertos modelos solamente). Conserve los tornillos (todos los modelos).
- Retire de la campana y de todas las piezas la película protectora. Retire el (los) filtro(s).
- Retire los soportes EZ1 (si fuera aplicable), el dispositivo de cierre y la bolsa de piezas de la campana (mostrada en gris).
- Retire la cubierta del cableado (en gris).
- Retire el agujero ciego para el cable de alimentación en la parte superior (cableado vertical) o la parte trasera (cableado horizontal) de la campana. Instale un sujetacables apropiado de 1/2" de diámetro (no incluido).
- Retire y deseche los 3 tornillos con la placa de cubierta de recirculación (en gris). Avance al paso de Instalación de la campana.



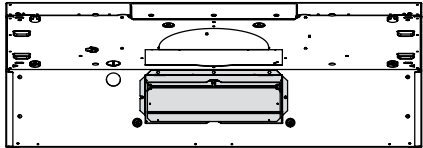
7. Retire el agujero ciego de la salida de aire e instale el adaptador de acuerdo a la configuración de evacuación seleccionada:

#### Salida de aire horizontal de 3/4" x 10"

a) Retire la placa punzonada de la parte trasera de la campana (en gris).



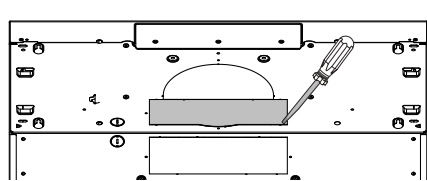
b) Use los tornillos que quito en la etapa 1 para instalar el conjunto de la clapeta como se muestra:



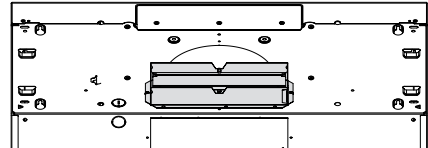
BORDE SUPERIOR TRASERO

#### Salida de aire vertical de 3/4" x 10"

a) Retire la placa punzonada de la parte superior de la campana (en gris).



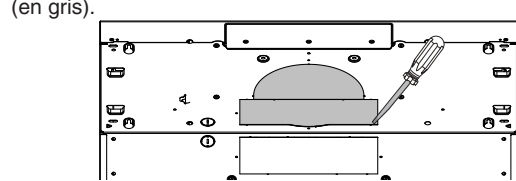
b) Use los tornillos que quito en la etapa 1 para instalar el conjunto de la clapeta como se muestra:



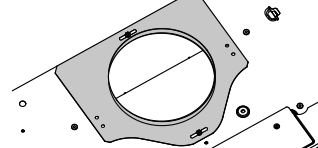
BORDE SUPERIOR TRASERO

#### Salida de aire vertical redonda 7"

a) Retire los 2 placas punzonadas de la parte superior de la campana (en gris).



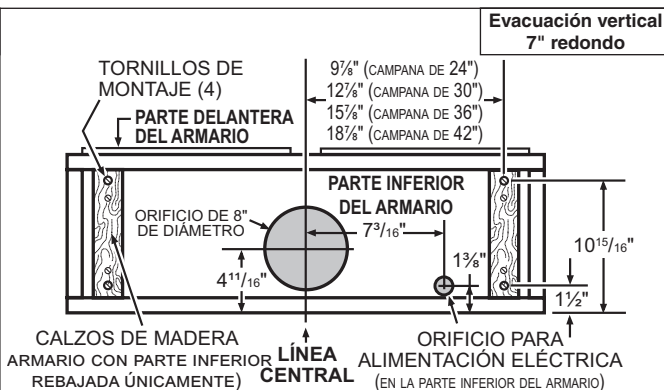
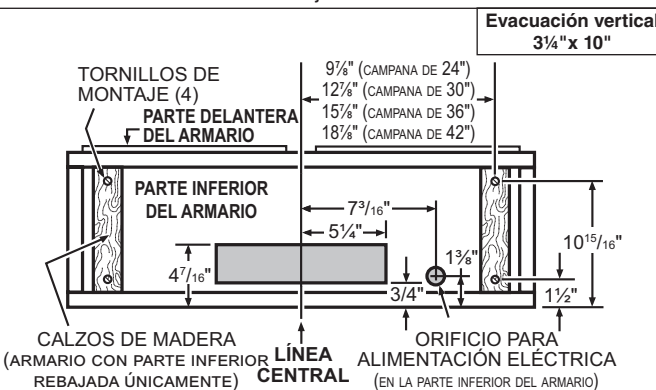
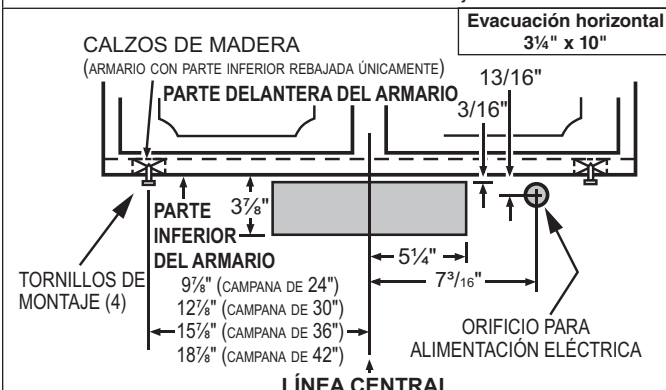
b) Use los tornillos que quito en la etapa 1 para instalar la placa para conducto redondo:



NOTA: Para algunos modelos, se vende separado; pida la pieza n.º SR680508.

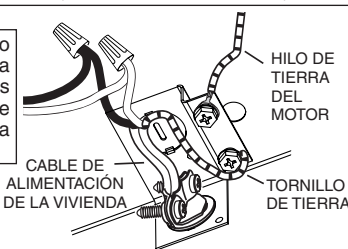
### INSTALACIÓN DE LA CAMPANA (VER AL DORSO PARA LA INSTALACIÓN CON SOPORTES EZ1)

- Corte el orificio de acceso al conducto y el para el cableado eléctrico, en el armario o en la pared, según el diagrama adecuado abajo (para instalación sin conductos, corte sólo el orificio para el cableado eléctrico).
- Lleve el cableado eléctrico.
- Atornille a medio camino 4 tornillos de montaje de cabeza redonda n.º 8 x 5/8" como se muestra abajo:



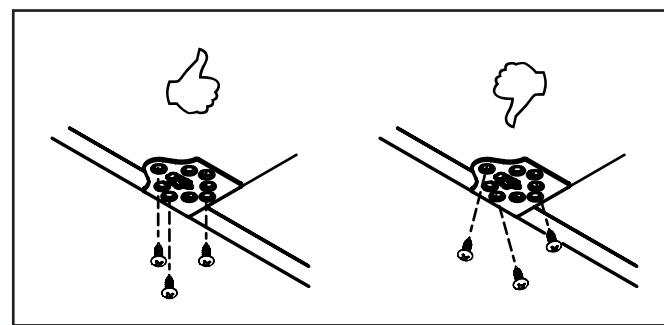
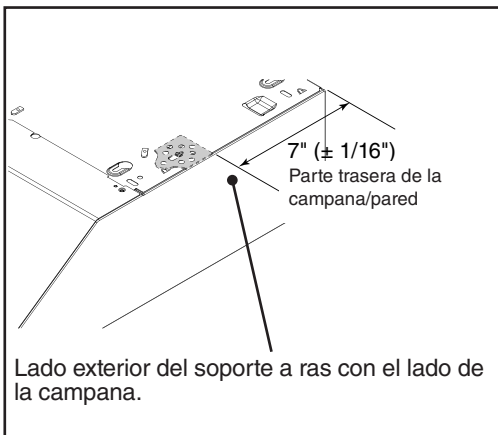
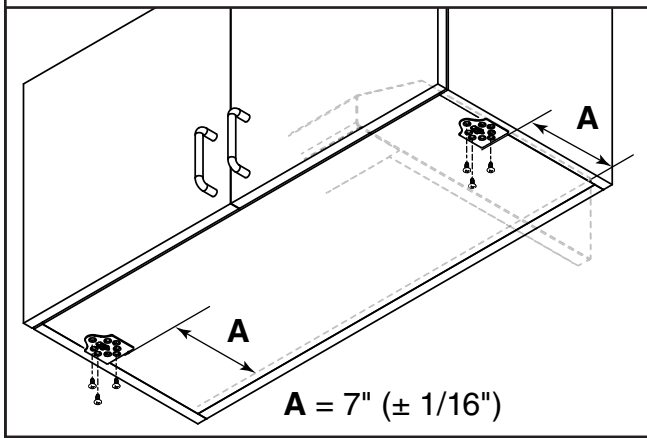
- Acerque la campana al lugar de instalación y pase el cable de alimentación de la vivienda a través de los sujetacables.
- Instale la campana sobre los cuatro (4) tornillos previamente instalados hasta la mitad en el paso 3.
- SUJETANDO LA CAMPANA, apriete los cuatro (4) tornillos para fijar la campana al armario.
- Conecte los tubos a la campana y aisle herméticamente las juntas usando cinta adhesiva metálica (instalaciones con tubos solamente).
- Fije el cable de alimentación a la campana usando el sujetacables.
- Conecte el cable de alimentación de la vivienda al cableado de la campana extractora: NEGRO a NEGRO, BLANCO a BLANCO y VERDE o alambre desnudo debajo del tornillo VERDE de puesta a tierra (vea la imagen).
- Reinstale la cubierta del cableado.
- Reinstale los filtros. **Instalación sin conductos únicamente:** Compre el (los) filtro(s) de recirculación a un distribuidor o minorista local (vea la etiqueta de especificaciones del producto para el tipo de filtro). Instale siguiendo las instrucciones.

**ADVERTENCIA:** El cableado eléctrico debe ser efectuado por una persona calificada y respetando todos los códigos y normas aplicables, que incluyen las construcciones a prueba de fuego.



## INSTALAR LOS SOPORTES DE MONTAJE OPCIONALES TEMPORALES EZ1

El sistema de instalación EZ1 incluye 2 soportes (incluidos en la bolsa de piezas). Use estos soportes para mantener TEMPORALMENTE la campana al armario durante la instalación. Si no usados, pasar al paso 6.



El procedimiento siguiente se aplica a las instalaciones en armarios con armazón y sin armazón.

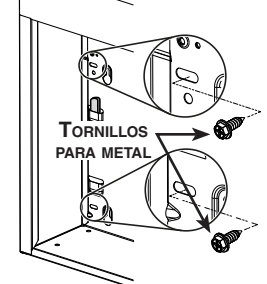
### INSTALACIÓN CON SALIDA VERTICAL SOLAMENTE

- Lleve el cableado eléctrico.
- Cuelgue la campana a los soportes usando los dos (2) ORIFICIOS DELANTEROS rebajados. **Mientras sujete la campana**, sujete el cable de alimentación a la campana usando la descarga de presión instalada previamente.

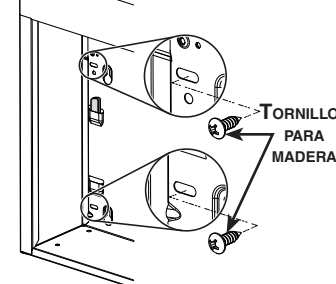
**En los armarios con armazón**, sujete la campana a los soportes EZ1 por medio de los (4) tornillos para metal n.º 8-18 x 1/2" (incluidos). Introduzca (2) tornillos en cada lado, en las ranuras.

**En los armarios sin armazón**, sujete la campana al armario por medio de los (4) tornillos de cabeza redonda para madera n.º 8 x 5/8" (incluidos). Introduzca (2) tornillos en cada lado, en las ranuras.

#### ARMARIO CON ARMAZÓN

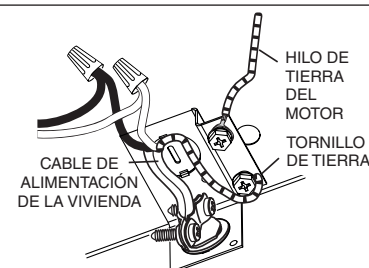


#### ARMARIO SIN ARMAZÓN



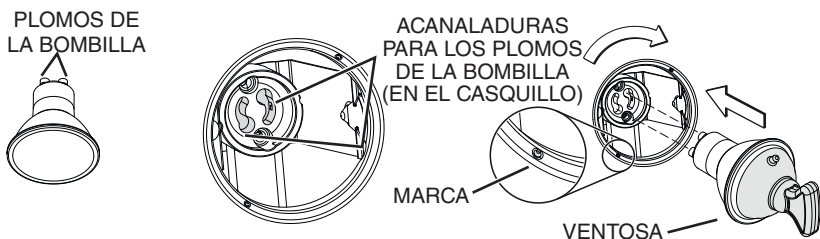
- Conecte los conductos a la campana y use cinta adhesiva metálica para sellar las juntas (instalación con conducto solamente).
- Conecte el cable de alimentación de la vivienda al cableado de la campana: El hilo NEGRO con el NEGRO, el BLANCO con el BLANCO y el VERDE o el hilo pelado con el tornillo VERDE de tierra (vea la ilustración).
- Vuelva a poner la cubierta del cableado.
- Vuelva a instalar los filtros.
- Instalación sin conductos únicamente:** Compre el (los) filtro(s) de recirculación a un distribuidor o minorista local (vea la etiqueta de especificaciones del producto para el tipo de filtro). Instale siguiendo las instrucciones.

**ADVERTENCIA:** El cableado eléctrico debe ser efectuado por una persona calificada y respetando todos los códigos y normas aplicables, que incluyen las construcciones a prueba de fuego.



## BOMBILLAS (ALGUNOS MODELOS SOLAMENTE)

Instale 2 bombillas LED regulables (120 V, 7 W máx., MR16 con base GU10).



Alinee los plomos de las bombillas con las pequeñas marcas situadas en el borde de la ubicación de la lámpara en la campana (véase el detalle arriba) e instale las bombillas colocando los plomos en sus acanaladuras en el casquillo. Empuje suavemente hacia arriba y gire en el sentido de las agujas de un reloj hasta fijar la bombilla.

**NOTA:** Puede usarse la ventosa que viene con la campana para instalar y retirar las bombillas. Presione la ventosa contra la bombilla y gire en sentido contrario a las agujas de un reloj para retirar la bombilla o en el sentido de las agujas de un reloj para instalar la bombilla.

Escanear el código QR para conocer las marcas, los números de pieza y los vendedores de las bombillas LED aprobadas.



## ILUMINACIÓN LED (MODULOS) (ALGUNOS MODELOS SOLAMENTE)

Los módulos LED incluidos con esta campana extractora constituyen la más avanzada tecnología de iluminación LED de superficies de cocción. Diseñados específicamente para operar a temperaturas elevadas de cocción, estas luces LED ofrecen una iluminación muy clara, duran hasta 25 veces más tiempo que los focos estándar y son mucho más fiables que las lámparas LED de recambio comunes.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Los filtros de grasa deberían limpiarse con frecuencia. Use una disolución de agua tibia y detergente para vajilla. Los filtros de grasa se pueden lavar en el lavaplatos.
- Lave los filtros metálicos en el lavaplatos con un detergente sin fosfato. Los filtros de pueden descolorar si se lavan con detergentes con fosfato o debido a las características del agua local pero esto no afecta su desempeño. Esta descoloración no está cubierta por la garantía. A fin de reducir al mínimo o prevenir la descoloración, lave los filtros a mano con un detergente suave.
- La hélice debería limpiarse con frecuencia. Use un trapo limpio empapado con una disolución de agua tibia y detergente.
- Limpie con agua tibia y un detergente suave únicamente. Si la superficie se descolora, use una cera para acabados, como una cera para automóviles. NO use productos limpiadores duros o abrasivos ni limpiadores para porcelana.
- Limpieza del acero inoxidable (Ver las instrucciones detalladas para conocer los detergentes a evitar).

A hacer:

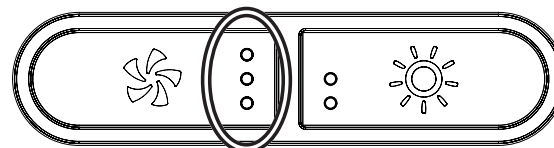
- Lávalo regularmente con un trapo limpio empapado con una disolución de agua tibia y jabón suave o detergente para lavar vajillas.
- Limpie siempre en la dirección de las líneas de pulido.
- Enjuague siempre bien con agua limpia (2 o 3 veces) después de limpiar. Séquelo completamente.
- También puede usar un producto limpiador doméstico para acero inoxidable.

A no hacer:

- Usar lana de acero o de acero inoxidable o un rascador para quitar la suciedad más incrustada.
- Usar productos limpiadores agresivos o abrasivos.
- Dejar que se acumule la suciedad.
- Permitir que el polvo de yeso u otros residuos de construcción entren en contacto con la campana. Durante los trabajos de construcción o renovación, cubra la campana para evitar que el polvo se adhiera a las superficies de acero inoxidable.

## FUNCIONAMIENTO

Campanas con control electrónico:



Cuando PARPADEEN, ha llegado el momento de limpiar los filtros. Una vez terminada la limpieza, reinicie el recordatorio de limpieza de los filtros presionando el botón del ventilador durante 3 segundos.

Para las directrices de instalación conforme a la ADA, por favor teclee el número de modelo en nuestra página web.